



CODSSY

الإئتلاف السوري للتنمية و للإغاثة

Collectif De Développement Et Secours Syrien

RAPPORT NARRATIF 2016

Sommaire

I. Mot de la présidente.....	3
II. Présentation de CODSSY	4
III. Associations membres	6
III.1. Alwane	6
III.2. Association de Soutien aux Médias Libres (ASML/Syria)	6
III.3. Initiative for a New Syria (INS)	6
III.4. Ma Belle Ecole.....	7
III.5. Souria Houria	7
III.6. Syrie Moderne Démocratique Laïque (Syrie MDL)	7
III.7. Women Now for Development (SFD)	7
IV. Contributeurs.....	7
V. Projets.....	8
V.2. Récapitulatif des projets soutenus par CODSSY en 2016	8
V.3. Ecole Yalla !.....	9
V.4. Ecoles dans des tentes.....	10
V.5. Une Caravane Culturelle.....	12
V.6. Ecoles en Syrie : reconstruction et éducation	13
V.7. Centre d'assistance aux Femmes.....	15
V.8. Centre Educatif	16
V.9. Centre Arc en Ciel	17
V.10. Soutien psychanalytique.....	18
V.11. Mazout de chauffage pour les familles expulsées d'Alep	19
V.12. Aide alimentaire pour les familles expulsées d'Alep	19

I. Mot de la présidente

Face à un conflit en Syrie qui s'éternise et dont l'issue est plus que jamais incertaine, face aux millions de Syriens pris au piège des massacres et des destructions, un grand nombre d'associations se sont créées en France afin d'apporter protection et aide humanitaire au peuple syrien.

Dans ce contexte, le besoin de solidarité et de coordination entre ces associations est de plus en plus nécessaire, confirmant l'importance du rôle de Codssy, dont la raison d'être est de canaliser, mutualiser et coordonner les efforts de ses membres, afin d'apporter une réponse commune à la crise syrienne.

Codssy reste plus que jamais animé par un principe premier de solidarité :

- solidarité en direction des victimes du conflit syrien et des associations qui œuvrent sur le terrain, en Syrie et dans les pays limitrophes où les syriens ont trouvé refuge ;
- solidarité entre les associations-membres qui le constituent, associations qui partagent les mêmes objectifs et les mêmes valeurs : indépendance de toute obédience politique ou religieuse, et solidarité envers les victimes du conflit syrien quelles que soient leurs origines ethnique ou confessionnelle.

L'année 2016 a été marquée par un fort développement des actions financées par Codssy, dont le montant cumulé des interventions a plus que doublé, passant de près de 90 000€ en 2015 à 190 000€ l'année dernière. L'éducation et la scolarisation des enfants restent de loin le principal axe de soutien, dans un contexte où le nombre d'enfants syriens non scolarisés dépasse dorénavant les 8 millions, véritable bombe à retardement pour l'avenir de la Région et enjeu considérable dont les conséquences dépassent de très loin le seul Moyen-Orient. Le soutien de Codssy s'est également exprimé dans des actions d'aide d'urgence, notamment en direction des populations victimes des bombardements d'Alep, ainsi que dans le soutien psychologique des enfants et des adultes.

Ces derniers douze mois ont également été marqués par une volonté de structurer Codssy, de formaliser ses procédures et son mode de fonctionnement, pour gagner en professionnalisation et en transparence. Il s'agissait de lui donner une impulsion nouvelle, afin de confirmer son rôle de coopération et de mutualisation des moyens de ses associations membres. Nous avons également travaillé à renforcer la crédibilité et l'image de fiabilité de Codssy auprès de ses donateurs actuels et futurs, qu'ils soient institutionnels ou individuels. Ainsi, 2016 sera le premier exercice de présentation de comptes annuels validés par un cabinet d'expertise comptable, spécialiste du monde associatif.

Ces différentes initiatives devraient permettre à Codssy d'élargir la liste de ses donateurs et accéder à des financements nouveaux afin de passer à la vitesse supérieure et d'intensifier son action auprès de ses associations membres et des associations partenaires sur le terrain.

Elles devraient également nous permettre d'attirer de nouvelles associations susceptibles d'adhérer à nos valeurs et de remplir nos critères d'éligibilité.

Enfin, Codssy a à cœur de développer ses propres projets, de taille et de portée plus significatives, afin d'accéder à des donateurs nouveaux à l'échelle nationale et européenne. Ces projets impliqueront autant que possible les associations membres et partenaires de terrain et s'appuieront sur leurs capacités, leur savoir-faire et leurs champs d'action. Une initiative de ce type est actuellement engagée au Liban, visant à la formation d'adolescents aux techniques agricoles, avec un accent sur l'agriculture « intégrée » respectueuse de l'environnement.

Toutes ces actions visent à assurer la pérennité de Codssy, qui reste une structure unique dans le paysage des associations syriennes et un des rares exemples de coordination d'actions entre associations. Une solidarité qui reste plus que jamais nécessaire pour faire face à la détresse du peuple syrien, dans un contexte de très grande incertitude sur le plan régional et mondial.

Mais il y aura un jour un terme à toute cette tragédie. Alors, il faudra reconstruire le pays, et Codssy et ses associations membres seront là.

II. Présentation de CODSSY

Le Collectif de Développement et Secours Syrien (CODSSY) est une association régie par la loi du 1^{er} juillet 1901 et le décret du 16 août 1901. Elle a été créée en France le 22 octobre 2012 à l'initiative de plusieurs associations qui ont manifesté le désir et le besoin de travailler ensemble pour un objectif commun : pratiquer la solidarité envers les victimes du conflit syrien quelles que soient leurs origines ethnique, confessionnelle et socio-économique. CODSSY travaille aussi avec des relais en Syrie et dans les pays où les syriens trouvent refuge.

Ce collectif, ainsi que toutes ses associations membres, est humanitaire et indépendant de toute obédience politique ou religieuse. Ses décisions sont prises par un Conseil d'Administration constitué de toutes les associations membres ainsi que des membres individuels solidaires avec le peuple syrien et défenseurs de ses droits.

II.1. Mission

CODSSY a pour mission de coordonner les efforts de ses associations membres et de mutualiser les moyens et les expertises afin d'apporter des réponses communes, cohérentes et efficaces à la crise syrienne. Le collectif est animé par un principe premier de solidarité : à la fois en direction des victimes du conflit syrien et entre les associations qui le constituent.

Dans ce but, CODSSY travaille avec des acteurs non-gouvernementaux, soit dans les zones qui ne sont plus contrôlées par le régime syrien, soit dans les zones où les autorités n'ont plus d'infrastructures et d'établissements en fonctionnement. CODSSY œuvre au redéploiement de l'aide en Syrie et dans les pays où les Syriens trouvent refuge. S'il tient pour majeurs le principe d'égalité et la défense des Droits de l'homme, il accorde une attention particulière aux actions d'assistance et de protections des femmes.

II.2. Fonction

La fonction de Codssy est d'être avant tout une plateforme :

Une plateforme **communautaire de solidarité**. Elle est un collectif d'associations qui permet à chacune d'entre elles de bénéficier d'une force collective et d'appartenance dans le cadre d'une identité d'action : agir pour apporter des réponses à la détresse du peuple syrien.

Une plateforme **de coopération**. Elle permet et organise une pratique d'entraide entre les associations membres sur le plan juridique, financier ou logistique. Elle met à leur disposition un soutien et un apport d'expertise en matière de recherche de subventions.

Une plateforme **de promotion et de communication**. Elle constitue une image de sérieux et d'expertise auprès des partenaires institutionnels et privés. Double objectif : levée de fonds (subventions et dons privés) et redistribution des aides en Syrie auprès de partenaires de terrain fiables.

II.3. Objectifs

- Renforcer la stabilité et défendre les intérêts des associations françaises qui agissent pour apporter des réponses à la crise syrienne et renforcer leur pérennité à long terme ;
- Réduire les frais de fonctionnement de ces associations ;
- Apporter des solutions plus audacieuses et plus efficaces grâce à l'expertise et aux moyens complémentaires de ses membres ;
- Apporter un soutien financier afin de permettre à des initiatives importantes portées par des organisations de la société civile syrienne de voir le jour.

II.4. Mécanismes

- Fonds de soutien géré par CODSSY et alimenté par ses membres pour venir en aide aux associations membres ayant des problèmes de trésorerie ;
- Mutualisation d'une partie des dépenses : recherche de fonds, communication, aide juridique, frais bancaires, bureaux partagés etc. ;
- Mise en place de projets ambitieux issus de la collaboration de ses membres ;
- Fonction d'Intermédiaire entre les bailleurs et les projets de terrain, apportant un gage de sérieux ; ainsi que d'expertise et de relais de ses membres pour choisir les projets à soutenir, suivre leur mise en place et produire des rapports narratifs et financiers aux bailleurs ;
- Plaidoyer commun : parler d'une seule voix, publier des communiqués de presses communs, faire du lobbying etc.

II.5. Administration

CODSSY est administré par un Conseil d'Administration dont les membres sont des représentants des associations qui le composent et des membres individuels.

Le Conseil d'Administration est chargé de la gestion et du fonctionnement de l'association, de la mise en œuvre des missions et de la sélection de projets à soutenir. Chaque association dispose de cinq voix et chaque membre individuel dispose d'une voix.

II.5.a. Associations membres

Un représentant ou une représentante désigné-e et mandaté-e par chacune des associations membres.

Association membre	Représentant-e
Alwane	Fabienne EUSTRATIADES
Association de Soutien aux Médias Libres (ASML/Syria)	Armand HURAUULT
Initiative for a New Syria (INS)	Nafissa EL-SOURI
Ma Belle Ecole	Mounia MOALLA
Souria Houria	Lamis ZOLHOF
Syrie Moderne Démocratique Laïque (Syrie MDL)	Racha ABAZIED
Women Now for Development (SFD)	Marie ARMSTRONG

II.5.b. Membres individuels

Personnes solidaires avec le peuple syrien et défenseurs de ses droits.

Membre Individuel	Métier
Mazen ADI	Ingénieur Civil
Mohammad AL ROUMI	Metteur en scène - Photographe
Hala AL ABDALLAH	Metteuse en scène
Maria CHATTI-GAUTIER	Consultante financière
Etienne MAREST	Formateur - Consultant

II.5.c. Les membres du bureau de CODSSY

- Maria CHATTI-GAUTIER : Présidente
- Etienne MAREST : Trésorier
- Armand HURALT : Secrétaire Général

III. Associations membres

Les associations membres du collectif sont enregistrées en France sous le régime de la loi dite de 1901 depuis au moins un an. Elles adhèrent toutes aux valeurs de CODSSY et partagent le désir d'agir pour les victimes de la guerre, la reconnaissance des droits humains, le soutien aux Syriens réfugiés en France et l'avènement d'un Etat démocratique en Syrie. CODSSY et ses associations membres mettent en œuvre des actions communes dans le but de soulager les populations, améliorer la situation actuelle et les perspectives d'avenir dans le contexte d'une crise durable.

Les associations membres se regroupent dans le collectif avec la volonté de :

- Favoriser leur collaboration et coordonner leurs actions ;
- Encourager la mutualisation des moyens et les expertises entre eux ;
- Renforcer la stabilité des associations membres ;
- Porter et défendre leurs intérêts communs.

III.1. Alwane

Basée à Lyon, elle soutient des projets portés par des militants de la société civile syrienne pour soutenir les enfants par le biais de l'art thérapie (à Beyrouth et à Raqqa) ; pour financer un jardin d'enfants (sur la côte syrienne) et pour aider à la scolarisation des enfants de familles déplacées.

Site web : www.alwane.org / Facebook : www.facebook.com/Alwane-545758628841641/

III.2. Association de Soutien aux Médias Libres (ASML/Syria)

Son objectif est de contribuer à l'émergence d'un maillage de médias indépendants, impartiaux et pérennes en Syrie. ASML a mis en place un réseau de modems satellitaire et VSATs en Syrie afin de contrer le blackout internet.

Site web : www.asmlsyria.com / Facebook : www.facebook.com/medialibre.fr/

III.3. Initiative for a New Syria (INS)

Elle soutient et participe activement à des initiatives locales en Syrie. Ces initiatives ciblent l'aide humanitaire, la cohabitation interconfessionnelle, la défense des droits de l'Homme, en particulier ceux des femmes.

Facebook : www.facebook.com/InitiativeforanewSyria/

III.4. Ma Belle Ecole

Elle a pour but de scolariser les enfants défavorisés, n'ayant pas ou plus accès à l'école dans les pays en développement, afin de leur offrir un avenir meilleur. Elle intervient au Mali et en Syrie.

Site web : www.mabelleecole.org / Facebook : www.facebook.com/mabelleecole/

III.5. Souria Houria

En Syrie, elle fournit une aide humanitaire à la population victime de la répression. En France, elle travaille pour sensibiliser la société civile, les médias, les partis politiques, les organisations professionnelles et les élus aux réalités de la situation.

Site web : www.souriahouria.com / Facebook : www.facebook.com/SouriaHouriaCOM/

III.6. Syrie Moderne Démocratique Laïque (Syrie MDL)

Un de ses principaux objectifs est la promotion de la culture syrienne et le renforcement des liens d'amitiés et de solidarité entre le peuple syrien et les autres peuples.

Site web : www.syriemdl.net / Facebook : www.facebook.com/SyrieMDL/

III.7. Women Now for Development (SFD)

Anciennement Soriyat, elle travaille pour la protection et le renforcement des compétences et connaissances des femmes et des enfants. Elle dispose de plusieurs centres en Syrie, lesquels dispensent des formations en matière d'économie et d'éducation et apportent un soutien psycho-social.

Site web : www.women-now.org / Facebook : www.facebook.com/WomenNowforDev/

IV. Contributeurs

IV.1. Donateurs individuels

Grâce à la générosité de 413 donateurs individuels, CODSSY a reçu 43 200 € en 2016 pour soutenir des projets en Syrie et dans les pays voisins.

IV.2. Soutiens institutionnels

Le **CCFD-Terre Solidaire** soutien CODSSY continûment depuis 2013 pour des projets, des événements et pour les frais de fonctionnement du collectif.

La Mairie de Paris.

IV.3. Soutiens financiers pour des projets

- Galerie Claude Lemand
- Association Alsace-Syrie
- Collectif Rouennais de Soutien au Peuple Syrien
- Comité de soutien au peuple syrien Paris
- Karam Foundation aux États-Unis
- La Paille et le Mil
- Syrian Relief Fund
- Union syndicale Solidaires
- Wwoof

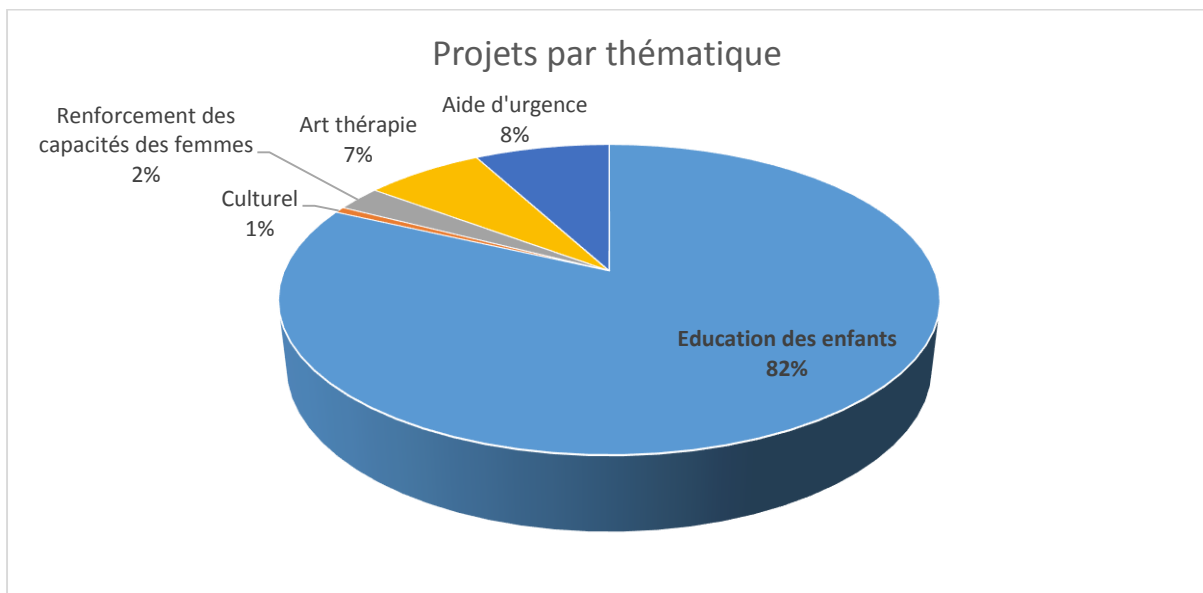
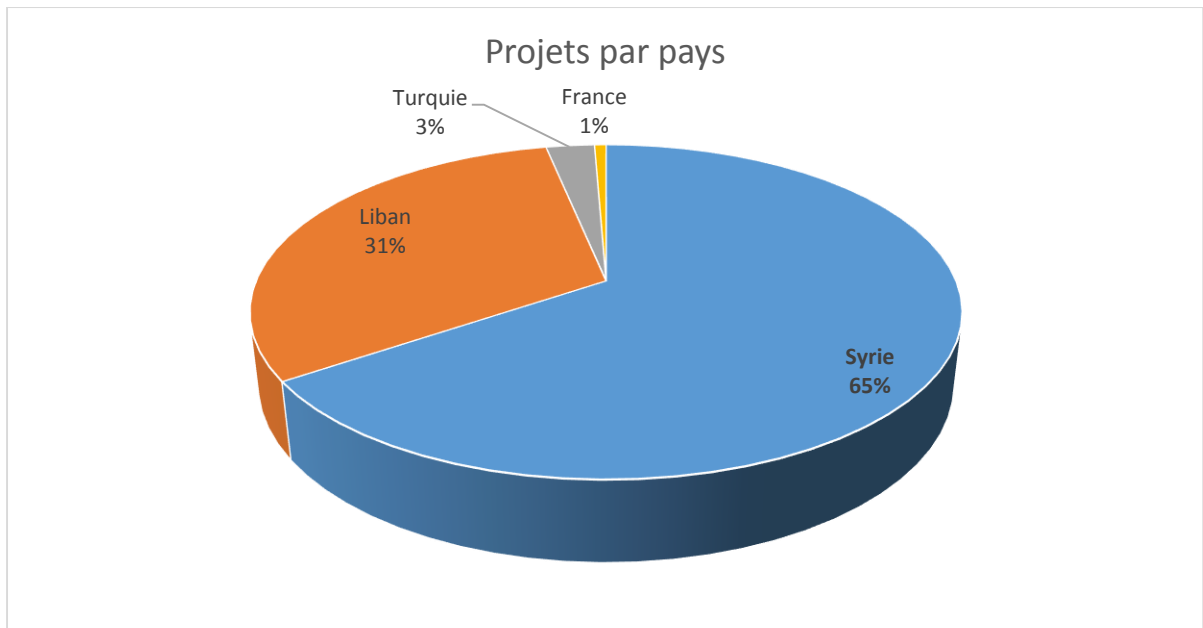
IV.4. Organisation d'évènements au profit de projets

- Baytna à Vous - The American University of Paris
- Céramistes pour la Syrie
- Souria Houria
- Solidarité Saintonge-Syrie
- Toulouse Syrie Solidarité

V. Projets

V.2. Récapitulatif des projets soutenus par CODSSY en 2016

Projets	Partenaire local	Lieu	Thématique	Montant du soutien	Date (mois en 2016)
Ecole Yalla !	Yalla ! Pour les Enfants	Aley / Liban	Education des enfants	10 000 €	Janvier
Ecoles dans des tentes	Alphabet pour une éducation alternative	Pleine de la Bekaa / Liban	Education des enfants	12 379 €	Janvier
				11 872 €	Août
				12 015 €	Décembre
Une Caravane Culturelle	La Caravane Culturelle Syrienne	Hérault, Lussan et Paris / France	Culture, sensibilisation	1 200 €	Avril
Ecoles en Syrie : reconstruction et éducation	Taalim (<i>éducation</i>)	Idlib et Banlieue Est de Damas / Syrie	Education des enfants	51 300 €	Mai
				43 289 €	Octobre
Centre d'assistance aux Femmes	Women Now for Development	Saraqeb / Syrie	Renforcement des capacités des femmes	5 000 €	Juin
Centre éducatif	Alwane	Banlieue de Damas / Syrie	Education des enfants	3 365 €	Août
				2 965 €	Octobre
				4 000 €	Décembre
Centre Arc En Ciel	Ma Belle Ecole	Gaziantep / Turquie	Education des enfants	5 000 €	Octobre
Soutien psychanalytique	Alwane Beyrouth	Beyrouth / Liban	Art thérapie	13 200 €	Novembre
Mazout de chauffage	Conseil Local d'Alep	Villages d'Alep / Syrie	Aide d'urgence	8 817 €	Décembre
Aide alimentaire	Association Medina	Villages d'Alep / Syrie	Aide d'urgence	6 198 €	Décembre
Total				190 600 €	



V.3. Ecole Yalla !

C'est un projet de *Yalla ! Pour les Enfants*, une association de droit français créée en juillet 2013.

Contexte

Victimes de la guerre en Syrie, plus de 1,2 million de Syriens ont trouvé refuge au Liban voisin et, parmi eux, près de 500 000 enfants, dont moins d'un quart bénéficie d'un accès à l'éducation. Dans la seule agglomération d'Aley, Mont Liban, les autorités estiment à 50 00 le nombre d'enfants syriens réfugiés. Parmi eux, 950 sont inscrits dans une école libanaise dans le cadre d'un programme de second shift et les autorités estiment à 200 le nombre d'enfants syriens inscrits dans des écoles publiques ou privées libanaises de la ville d'Aley.

Le projet

Après un projet pilote d'éducation de quatre mois au cœur de Beyrouth, une école a été ouverte dans la ville d'Aley, à l'est de la capitale. Depuis la rentrée 2014, l'école *Yalla !* accueille ainsi environ 300 enfants syriens, filles et garçons, qui suivent le programme d'éducation libanais en anglais, arabe, mathématiques, une initiation à la langue française, à la géographie, à l'histoire et aux sciences ; des activités socio-éducatives et sportives.

Le projet de Yalla ! se décline en trois volets :

1. La création d'une école informelle à destination des enfants syriens réfugiés à Aley visant leur intégration au sein du système libanais ;
2. L'organisation d'activités ludiques et artistiques destinées aux enfants syriens et libanais ;
3. L'apport d'un soutien psycho-social auprès des mères syriennes réfugiées.

Les objectifs du projet :

Scolariser le plus grand nombre d'enfants syriens dans le respect des principes de laïcité et d'égalité, en harmonie avec leur communauté d'accueil.

1/Promouvoir le droit des enfants à l'éducation :

- Permettre le développement de l'enfant dans un environnement sécurisé et rassurant afin qu'il retrouve confiance en lui et panses ses blessures liées à l'exil et au conflit.
- Remettre l'enfant à niveau et le réhabituer au rythme scolaire.

L'enfant se réalise en tant qu'individu et s'intègre à la société dans laquelle il évolue.

2/ Prévenir les conflits avec la communauté d'accueil :

- Des Syriens et des Libanais de toutes confessions, ethnies et origines socio-économiques travaillent ensemble autour d'un projet fédérateur et apprennent à se connaître dans un environnement positif, où priment l'égalité et le respect mutuel.
- Enfants syriens et libanais de toutes origines se découvrent autour d'activités ludiques.

Les relations entre les diverses communautés sont pacifiées.

Le budget total du projet pour une année scolaire est d'environ 70 000 €.

CODSSY, et grâce au soutien du CCFD-Terre Solidaire, a apporté une contribution de 10 000 € pour ce projet.

V.4. Ecoles dans des tentes

Un projet d'*Alphabet pour une Education Alternative* qui est soutenu par CODSSY depuis mi-2014.

Alphabet, une organisation à but non-lucratif enregistrée au Liban, a commencé ses activités en 2012 pour donner aux enfants syriens réfugiés au Liban une éducation et une formation pour un avenir meilleur.

Contexte

La majorité des réfugiés syriens au Liban se trouvent dans des camps, dits aussi « installations informelles », dans la Plaine de la Bekaa. Ces réfugiés subissent des conditions de vie particulièrement difficiles à cause de la pauvreté et d'une aide humanitaire insuffisante. Par conséquent, les enfants sont particulièrement touchés. Ils sont privés de scolarité pour de multiples raisons : la distance à parcourir entre les camps et

les écoles ; le coût de l'éducation et l'absence de sources de revenus ; et enfin l'incapacité des enfants syriens, de par leur condition, à faire aussi bien que les autres enfants intégrés dans le système éducatif libanais.

Le projet

Alphabet a pour mission de soutenir les enfants qui ont le plus besoin d'éducation alternative, selon les standards éducatifs en situations d'urgence. Avec pour objectifs de réduire le déclin éducatif, de lutter contre l'aggravation de la violence et contre le phénomène du travail des enfants. Pour réaliser cette mission, l'organisation fournit un enseignement aux enfants Syriens privés totalement de scolarisation sur leurs lieux de refuge au Liban.

Alphabet a commencé en 2012 à créer des centres éducatifs sous les tentes dans les camps de refuge de la région de la Bekaa au Liban, avec des instituteurs issus de ces mêmes camps. Ces derniers reçoivent une formation dispensée par l'UNICEF pour parvenir à éduquer des enfants en situation d'urgence. Les centres accueillent les enfants en les répartissant en deux sections : la première section pour les enfants de 5 à 9 ans, et la deuxième section pour ceux de 10 à 13 ans. Les enfants suivent trois matières principales : les mathématiques, l'arabe et l'anglais ainsi que quelques cours de musique et de dessin. Le pourcentage de filles étudiantes dans les écoles *Alphabet* est d'environ 60% du nombre total d'élèves. A ce jour, *Alphabet* a ouvert 11 écoles dans des tentes disséminées à travers les camps de la Bekaa et elle a permis de scolariser plus de 1 200 enfants en 2016. Les écoles *Alphabet* fonctionnent 12 mois sur 12.

Le programme éducatif d'*Alphabet pour une éducation alternative* ne remplace pas l'éducation de base, mais il constitue néanmoins une solution d'urgence face au manque d'écoles adaptées pour les enfants syriens au Liban.

Témoignage

« Tout d'abord, parler d'école est une convention de langage. Il faut essayer de se représenter des salles de forme parallélépipédique, faites de montants de bois et de bâches ciglées du HCR (Haut Comité aux Réfugiés). Les mêmes que celles dans lesquelles vivent les réfugiés eux-mêmes dans les camps de fortune, au milieu de la plaine fertile de la Bekaa. Et là, dans ces bâches, des salles de classe. Elles sont petites, quelques mètres carrés, et basses de plafond.

Ce qui saute aux yeux, tout d'abord, c'est l'atmosphère chaleureuse qui règne dans ces espaces si précaires. Et si étroits. Oui, une atmosphère chaude. Il y a d'ailleurs un petit poêle à fuel au milieu de la pièce. Et ce qui saute aux yeux également c'est l'étonnante propreté qui règne là. Les enfants ont déposé leurs chaussures et les ont rangées à l'entrée dans des casiers. Ils sont donc en chaussettes, ou pieds nus, mais ils n'ont pas froid. L'enseignant ou l'enseignante est aussi en chaussettes. Sous les pieds, la toile. Et, souvent, un beau tapis bien propre.

Et puis sur les murs de bâche, comme dans toutes les écoles du monde, sont affichées des dessins d'enfants aux couleurs chaudes elles aussi. Il y a parfois, pas toujours, une sorte de fenêtre de plastique translucide qui permet de faire rentrer un peu de lumière du jour. Dans une des classes, derrière le plastique, nous apercevons la tête d'un garçon qui de l'extérieur essaie de voir ce qui passe là, dans la classe. Sans doute voudrait-il entrer ? Voudrait-il être là, avec les autres, sans doute voudrait-il étudier lui aussi ?

Car ce qui frappe toujours c'est l'enthousiasme des enfants. Ils sont heureux d'être à l'école. Ils sourient. La plupart d'entre eux n'ont pas été scolarisés durant des mois ou des années. Certains ne l'avaient pas encore été, alors qu'ils ont déjà 7 ou 8 ans. La maîtresse interroge et ils sont fiers de venir au tableau – car il y a un tableau, nous oublions de le dire. Ils se précipitent pour répondre à la question. Ils veulent

apprendre. « Souvent, dit Ranim la présidente de l'organisation, ils ne veulent pas quitter l'école à la fin des cours. »

Et puis il y a l'attitude des enseignants. Tous Syriens. Mais ce qui frappe encore c'est la gentillesse de ceux-ci. Leur douceur. Leur humanité, avons-nous envie de dire – non pas comme si cela allait de soi, comme si, dans ces conditions, l'on penserait qu'il ne pourrait en être autrement – non, une vraie gentillesse dont on sent bien qu'elle n'a rien à voir avec les circonstances. Une humanité qui ne doit rien, certainement, à la barbarie qui a sévi dans le pays dont ils viennent. On ne veut pas le penser. »

Etienne MAREST, Trésorier de CODSSY lors de sa visite à *Alphabet* début 2017.

Faute de manque de soutien financier, *Alphabet* a dû réduire le nombre de ses centres de 11 à 6. CODSSY travaille en continu afin de permettre la réouverture de ces écoles fermées.

CODSSY, grâce au CCFD-Terre Solidaire et à la générosité de beaucoup de donateurs, a soutenu *Alphabet* trois fois en 2016 pour un total de 36 266 €.

V.5. Une Caravane Culturelle

Une caravane culturelle intitulée « Liberté pour le peuple syrien » a démarré le 12 juillet 2014 de Paris pour un périple qui l'a conduite en France, Italie, Allemagne et s'est terminée à Bruxelles en Belgique le 28 septembre. Ont participé à cette caravane des artistes de toutes disciplines (plasticiens, acteurs, musiciens, cinéastes, écrivains, etc.) qui se sont produits à chaque étape — expositions, soirées musicales, spectacles de rue, débats, projections de films, poésie. L'accueil chaleureux qu'ils ont reçu et les échanges positifs auxquels la caravane a donné lieu a porté les participants, leurs soutiens et tous ceux qui ont contribué à son succès, à créer un mouvement culturel et artistique intitulé « *Caravane Culturelle Syrienne* ». Son but : promouvoir la culture et l'art contemporain syriens et créer une plate-forme d'échange avec les organisations et associations artistiques et culturelles en Europe et dans le monde.

CODSSY soutien ce projet, porté entièrement par des bénévoles, depuis sa création. Il a apporté une aide financière de 1 200 € pour une partie de sa tournée en 2016 :

- « **Syrien n'est fait #1** » 21, 22 et 23 juillet aux Grands Voisins Paris 14^{ème}

Le site les Grands Voisins est géré par plusieurs associations d'accueil, culturelles et d'entraide. Il est établi temporairement dans l'ancien hôpital Saint-Vincent-de-Paul, à Denfert-Rochereau.

Pendant cet événement de trois jours il y a eu des débats, des projections de films, des concerts, des lectures de poésies, une exposition d'œuvres picturales et plastiques et, enfin, des repas autour de la gastronomie syrienne. Ces temps forts ont été organisés par plusieurs associations dont *La Caravane Culturelle Syrienne*, *l'Association de soutien aux médias libres (ASML)*, *Souria Houria*, *Syrie Moderne Démocratique et Laïque (Syrie MDL)* ; toutes membres de CODSSY.

La Caravane a exposé les œuvres de ses artistes en plein air tout au long de l'événement, a animé des débats, fait connaître l'art culinaire syrien et organisé un concert du groupe Bab Assalam qui a remporté un formidable succès le samedi 23. Beaucoup de jeunes qui fréquentent les Grands Voisins ont ainsi pu approcher la question syrienne et envisager un autre point de vue que celui distillé à longueur d'antenne par les médias français.

Malgré la gravité du sujet, ces trois jours ont donné lieu à de nombreux moments chaleureux et festifs et les rondes de debké (danse traditionnelle arabe) ne se sont interrompues qu'à l'heure de fermeture du site.

- 7 et 8 juillet 2016 à Lodève (Hérault)

La Caravane Culturelle Syrienne était l'invitée du festival *Urgence poésie* organisé à Lodève. L'exposition s'est déroulée le long de la Lergue, à l'entrée des jardins partagés, un lieu associatif où chacun cultive ses légumes, ses fleurs et pratique la convivialité autour d'événements chaleureux. Les poèmes de Khoulood Al Zghayare ont été lus en arabe par Sami Darwich et en français par Amélie Duhamel. Programmés deux fois, ils ont été redemandés et un musicien les a accompagnés pour une troisième lecture.

La haute tenue artistique de l'exposition a éveillé l'attention du public mais aussi de la presse. Le Midi libre en a fait sa une dans la page locale consacrée à Lodève.

Les membres de la Caravane ont pour la première fois proposé une nouvelle activité avec le visionnage d'un documentaire sur la destruction d'Alep en 360°. Cette activité, menée en partenariat avec *l'Association de soutien aux médias libres (ASML)*, a surpris le public qui, grâce à ce dispositif novateur, devient véritablement témoin des événements dramatiques qui secouent la ville depuis cinq ans.

V.6. Ecoles en Syrie : reconstruction et éducation

Taalim est le partenaire local principal de CODSSY pour l'éducation des enfants dans des zones hors-contrôle du régime en Syrie.

Contexte

Syrie, 6 ans de conflit : 1 enfant sur 3 n'a connu que la guerre.

Depuis 6 ans, les enfants sont les premières victimes de la guerre qui fait rage en Syrie. Au total, l'UNICEF estime que 8,4 millions d'enfants – plus de 80% de toute la population infantile syrienne – sont maintenant affectés par le conflit. Avec ces 6 ans de guerre, des millions d'enfants ont grandi trop vite. Ils paient le prix d'une guerre d'adultes : ils continuent d'abandonner l'école, beaucoup d'entre eux sont forcés de travailler et les filles sont mariées précocement.

Dans plus de la moitié des cas de recrutement d'enfants par les groupes armés vérifiés par l'UNICEF en 2015, les victimes avaient moins de 15 ans. Ces enfants reçoivent un entraînement militaire et participent aux combats, ou bien endossent des rôles qui menacent leur vie sur les lignes de front, comme porter et assurer l'entretien des armes, tenir les postes de contrôle, soigner et évacuer les blessés de guerre. Les parties au conflit utilisent des enfants pour tuer, notamment en tant que bourreau ou sniper.

L'un des plus grands défis dans ce conflit est de permettre aux enfants d'étudier. Les taux de scolarisation à l'intérieur de la Syrie sont au plus bas. L'UNICEF estime que plus de 2,1 millions d'enfants en Syrie n'ont pas accès à l'éducation.

Taalim agit, avec ses moyens, afin d'éviter qu'une génération entière d'enfants syriens ne soit perdue.

Le Projet

Depuis fin 2013, *Taalim* reconstruit des écoles bombardées en Syrie, forme des enseignants et assure l'éducation pour les enfants. Le dispositif d'éducation est conforme au programme officiel adopté par le gouvernement intérimaire syrien. La mission principale des écoles *Taalim* est de cibler prioritairement les enfants qui ont accumulé un retard scolaire important, mais aussi d'accueillir le plus grand nombre d'élèves, dans le but de leur inculquer des connaissances de base et de les faire participer à des activités sociales.

Taalim gère 9 écoles dans des villages d'Idlib (nord de la Syrie) et 2 autres dans le quartier de la Ghouta (Banlieue Est de Damas). Ces 11 écoles assurent un enseignement pour environ 4 500 enfants. Les cours sont dispensés pour des groupes d'environ 30 élèves, sept heures par jour, cinq jours par semaine.

Les écoles de Taalim :

Ecole	Lieu (Syrie)	Etablie	Classes	Elèves	Enseignants	Admin.	Employés de ménage
Al Kurdy	Idlib	2015	14	490	16	2	1
Al Hikmeh	Idlib	2015	10	325	12	2	1
Ayn Kourayee	Maaret Al Nouman	2015	12	355	14	2	1
Maarazaf	Jabal Al Zawyeh	2014	12	350	14	2	1
Babolyn	Idlib	2014	14	475	16	2	2
Firas Al Haraky	Sahyan	2014	8	190	9	2	1
Al Houria	Al Tamanah	2014	12	375	14	2	2
Al Awdah	Haish	2014	17	515	20	3	2
Garderie Kansafra	Jabal Al Zawyeh	2014	4	95	8	1	2
Fleurs de la Paix	Banlieue Est de Damas	2014	22	725	25	2	2
Bourgeons d'espoir	Banlieue Est de Damas	2014	21	687	24	2	2
Total	11 écoles		146	4582	172	22	17

Les objectifs des projets Taalim :

- Faire en sorte que les élèves aient accès à un niveau d'éducation qui corresponde le plus possible à leur tranche d'âge ;
- Intéresser les parents à l'éducation et les impliquer dans la vie scolaire ;
- Créer et/ou recréer du lien social à l'intérieur des villes et villages.

Mise en œuvre du projet :

- Gérer toutes les rénovations et reconstructions nécessaires, par le biais de la participation active des habitants de la région ;
- Former les enseignants ;
- Sensibiliser les parents à l'importance de l'éducation pour leurs enfants ;
- Mettre en œuvre et gérer le développement du programme éducatif.

Le budget mensuel de toutes les 11 écoles de Taalim :

Ecole	Salaires enseignants	Salaires admin.	Salaires employés de ménage	Papeterie	Autres dépenses	Total
Al Kurdy	1 424 €	223 €	72 €	53 €	45 €	1 817 €
Al Hikmeh	1 068 €	223 €	72 €	40 €	36 €	1 439 €
Ayn Kourayee	1 246 €	223 €	72 €	40 €	36 €	1 617 €
Maarazaf	1 246 €	223 €	72 €	40 €	36 €	1 617 €
Babolyn	1 424 €	223 €	144 €	53 €	45 €	1 889 €
Firas Al Haraky	801 €	223 €	72 €	27 €	27 €	1 150 €
Al Houria	1 246 €	223 €	72 €	40 €	36 €	1 617 €
Al Awdah	1 780 €	223 €	72 €	67 €	45 €	2 187 €
Garderie Kansafra	712 €	111 €	144 €	45 €	134 €	1 146 €
Fleurs de la Paix	2 225 €	223 €	180 €	67 €	53 €	2 748 €
Bourgeons d'espoir	2 136 €	223 €	180 €	67 €	53 €	2 659 €
Total	15 308 €	2 341 €	1 152 €	539 €	546 €	19 886 €
Coût d'éducation d'un enfant pendant un mois					4,34 €	
Coût d'éducation d'un enfant pendant une année scolaire					39 €	

CODSSY soutient *Taalim* depuis sa création et travaille toujours pour trouver des sources de financement en vue d'assurer la continuité de ce projet indispensable.

Via CODSSY, *Taalim* est soutenu par :

- Le CCFD-Terre Solidaire
- Karam Foundation – États-Unis
- The American University of Paris – Baytna à Vous
- Union syndicale Solidaires
- Souria Houria

Et aussi Grâce à la générosité de beaucoup de donateurs.

CODSSY a versé 94 589 € pour soutenir *Taalim* en 2016.

V.7. Centre d'assistance aux Femmes

Women Now for Development, une association membre de CODSSY, qui œuvre à renforcer les capacités des femmes syriennes depuis sa création en juin 2012, a présenté à CODSSY une initiative qui repose sur un double volet : **1/ assurer la poursuite des activités du centre de Saraqeb** (région d'Idlib / Syrie) durant le mois de Juin 2016 ; **2/ renforcer les capacités du bureau de Gaziantep en Turquie**, qui a vocation à devenir central dans la mise en place de la stratégie de l'association pour 2016-2019.

1/ *Women Now for Development* œuvre dans la ville de Saraqeb depuis 2012 en offrant aux femmes veuves la possibilité de renforcer leurs capacités économiques. Depuis août 2015, l'association a créé son propre centre de soutien et d'accompagnement de femmes avec pour objectif de venir en aide aux femmes syriennes dans cette région. Mais, également, de leur offrir les outils nécessaires pour leur permettre de

jouer un rôle réel au sein de la société et pour la reconstruction de la Syrie sur des bases de citoyenneté et de droits de l'Homme (et de la femme). **Le centre est composé de cinq départements :**

1 - Renforcement professionnel, 2 - Renforcement éducatif, 3 - Soutien psycho-social, 4 - Renforcement social et civique, 5 - Renforcement culturel.

Plus de 1000 femmes ont bénéficié des services de ce centre depuis son ouverture en aout 2015.

Outre les objectifs propres au centre de Saraqeb, ce dernier s'inscrit dans une stratégie plus globale visant à créer un réseau de femmes actives à l'intérieur de la Syrie et dans les pays frontaliers.

2/ Le renforcement du bureau de Gaziantep, central dans la consolidation du réseau de femmes actives en Syrie et dans les pays frontaliers.

L'équipe de l'association à Gaziantep mène deux types d'activités :

- Le suivi des activités des cinq centres en Syrie, ainsi qu'une réflexion pour développer de nouvelles activités à partir de ces centres ;
- La consolidation d'un réseau de femmes syriennes en Syrie et dans les pays frontaliers, en vue d'encourager leur participation politique dans le contexte actuel.

Le réseau de l'association *Women Now for Development* est unique dans son genre en Syrie. Il cible les femmes actives au niveau local qui pourraient potentiellement jouer un rôle de leadership ; mais qui restent encore invisibles sur la scène politique locale et internationale.

CODSSY a soutenu *Women Now for Development* avec 5 000 € 2016.

V.8. Centre Educatif

Ce projet est porté par l'association de droit français *Alwane*, membre de CODSSY.

Le projet se situe au sud-ouest de Damas, dans la province de Rif Dimashq. Celle-ci compte environ 30 000 habitants d'une grande variété confessionnelle. Elle est devenue, dès les premiers mois qui ont suivi le soulèvement populaire de 2011, un refuge pour un grand nombre de déplacés du fait des bombardements et destructions causés par le régime actuel en Syrie. Ces personnes déplacées proviennent de toutes les régions de Syrie, et plus particulièrement de l'est de la Ghouta.

L'objectif général est d'aider les enfants psychologiquement et intellectuellement, afin d'atténuer les conséquences du conflit et pour que se maintienne et grandisse, malgré le contexte dramatique, leur désir d'apprendre, évitant ainsi qu'ils abandonnent leur scolarité. Il s'agit de contribuer à une éducation démocratique, laïque et éclairée, respectueuse de toutes les diversités.

- 380 enfants (90 enfants par trimestre) sont pris en charge pour une remise à niveau dans les principales matières : arabe, anglais et mathématiques. Ce programme est assuré par 5 institutrices diplômées et bénévoles ; 4 femmes bénévoles assistent les institutrices auprès des enfants ;
- 20 élèves âgés de 15 à 20 ans sont préparés aux deux diplômes de fin de cycles, collège et lycée. Il s'agit de cours renforcés en Arabe, Anglais, Mathématiques et Physique-Chimie, dispensés par 4 professeurs spécialisés et rémunérés.

La mise en œuvre du projet initial a démarré fin 2012, grâce aux volontaires locaux qui se sont mobilisés à l'arrivée des premières familles déplacées. Ces volontaires sont déterminés à renouveler ce projet annuellement afin qu'il demeure pérenne tant que durera la crise syrienne.

CODSSY, grâce au CCFD-Terre Solidaire, a soutenu ce projet par 10 330 € en 2016.

V.9. Centre Arc en Ciel

CODSSY a soutenu ce projet via son association membre *Ma Belle Ecole*.

Le projet « Arc en Ciel » est situé à Gaziantep en Turquie, à 30 km de la frontière avec la Syrie, dans le quartier très pauvre du Bazar Iranien.

Contexte

La ville de Gaziantep attire un très grand nombre de réfugiés syriens (450 000 environ début 2016). La grande majorité de ces réfugiés est issue de la ville d'Alep dans le nord-ouest de la Syrie, qui a subi une destruction sans précédent de ses infrastructures.

Si les écoles mises à la disposition des réfugiés syriens par les autorités locales après les horaires officiels d'ouverture pour les écoliers turcs sont gratuites, les frais de transport restent à assumer par les familles. Or, jusqu'à présent, ces frais n'ont jamais été subventionnés par aucune autorité. Pour celles qui ne reçoivent aucune aide alimentaire ou financière, et n'ont pas de droit au travail, les frais de transport deviennent vite une charge impossible à assumer.

Dans la majorité des cas, les familles renoncent à scolariser leurs enfants, et se voient obligées de laisser les enfants travailler dans des métiers qui ne demandent pas une qualification spécifique (cirer les chaussures, laver les voitures, etc...), ou mendier pour survivre.

Plusieurs mois de travail des bénévoles du projet ont permis de répertorier les familles et les enfants, et d'analyser leur situation afin d'arriver au constat suivant :

- 85% des enfants ne sont jamais allés à l'école ;
- 75% sont analphabètes ;
- Ils sont privés des bases de la relation sociale ;
- Beaucoup d'entre eux ont besoin d'un traitement et d'un suivi psychiatrique ;
- Nombreux sont ceux qui ont besoin d'un suivi et d'une assistance psychologique et sociale.

Le Projet

Le projet du centre Arc en ciel a démarré dans la rue, grâce aux bénévoles qui sillonnent régulièrement les rues de la ville à la recherche d'enfants syriens en extrême difficulté. Le soutien à ces enfants, en leur apportant une aide basique (écoute, accompagnement...) a été un premier pas : pour les apprivoiser d'abord et pour se rapprocher de leurs familles par la suite.

Grâce aux dons collectés auprès des amis soutenant ce projet, un local a pu être loué dans le quartier le plus pauvre de la ville, afin d'être au plus près de ces enfants.

Le centre Arc en ciel a été créé en août 2015 par des bénévoles syriens réfugiés à Gaziantep. Le but de la création de ce centre a été d'offrir un lieu d'accueil quotidien pour ces enfants, leur permettant ainsi de se protéger du monde de la rue, de poursuivre leur parcours scolaire, tout en réapprenant les bases de la vie sociale. Le centre se veut laïc et indépendant de tout courant politique ou religieux.

Un soutien psychologique est apporté à ces enfants grâce aux interventions d'un psychologue syrien bénévole et d'une éducatrice syrienne spécialisée dans les difficultés de l'enfance, elle aussi bénévole. De plus, le centre offre quotidiennement aux enfants le petit déjeuner, ce qui représente une aide importante pour les familles.

Les enfants bénéficiaires de ce projet sont environ une centaine, livrés à eux-mêmes dans les rues de la ville (mendiants, vendeurs ambulants...) et ayant entre 5 et 10 ans.

Les missions des bénévoles de ce projet ont été partagées comme suit :

- Cours d'Alphabétisation en arabe, Langues (Anglais, Turc, Arabe), Musique, Dessin, Sciences de la terre, Mathématiques.
- Ateliers d'apprentissage à travers les jeux.
- Intervention d'un psychiatre et d'une sociologue de l'éducation.
- Partenariat avec des associations qui possèdent des outils d'apprentissage et de loisirs afin d'organiser des ateliers pour les enfants.

5 bénévoles y travaillent quotidiennement et en permanence. 10 autres y interviennent occasionnellement (cours de théâtre, éducation civique, dessins, etc.)

Grâce au CCFD-Terre Solidaire, CODSSY a pu apporter un soutien de 5 000 € à ce projet.

V.10. Soutien psychanalytique

Projet porté sur le terrain par *Alwan Beyrouth*, un partenaire que CODSSY soutient depuis trois ans.

Il s'agit d'une initiative syrienne indépendante destinée à apporter un soutien psychanalytique. Celui-ci est dédiée essentiellement aux enfants syriens réfugiés au Liban et bénéficiant d'un soutien scolaire dans des écoles non-officielles, mais aussi aux enseignants syriens également réfugiés au Liban.

Le Projet

En 2011, des damascènes ont commencé à apporter un soutien psychologique aux enfants qui avaient été particulièrement exposés aux violences, dans les banlieues de la capitale. Ce projet d'ateliers d'art-thérapie (dessin libre, théâtre, marionnettes, musique, storytelling, parole libre, etc.) a été repris au Liban, indépendamment de celui de Damas. Il est géré par une équipe d'*Alwan Beyrouth*. Il a commencé à Beyrouth en janvier 2013, puis, devant l'ampleur des besoins et la reconnaissance du travail effectué, l'équipe a assuré sa pérennité et s'est développée.

Fin 2015 l'équipe a constaté que, en plus d'être des réfugiés syriens au Liban, les enseignants subissent d'énormes pressions du fait de la nature de leur travail. En effet, ils enseignent à des enfants souvent traumatisés et qui ont perdu l'habitude d'aller à l'école. La difficulté de ce travail augmente le sentiment de frustration et est parfois cause de dépression. Ce qui les prive de leur énergie, les rend moins efficaces et, au bout du compte, augmente le taux de démission. En outre, des écoles non-officielles dans lesquelles *Alwan Beyrouth* intervient au Liban, ont manifesté leur désir d'apporter une sorte de soutien aux enseignants.

Dans cette optique, et au vu de ses moyens très restreints, *Alwan Beyrouth* a décidé de réorienter son action et de commencer à apporter son soutien psychanalytique aux enseignants. L'objectif est de permettre à ceux-ci de mener leur travail, extrêmement délicat, d'une manière efficace car ce sont eux qui sont en contact direct et permanent des enfants. Cette nouvelle activité a commencé en octobre 2015.

Objectifs du projet

Améliorer l'encadrement éducatif des enfants syriens réfugiés au Liban, par le biais d'une assistance psychologique en direction des enseignants. Une équipe constituée totalement de spécialistes en psychologie – psychanalyse les accompagnera pour les aider à mieux encadrer des enfants traumatisés.

Le travail d'Alwan Beyrouth est axé sur les points suivants :

- Une écoute active à la parole des instituteurs sur eux-mêmes et sur leurs difficultés professionnelles et personnelles au sein du groupe ;
- Un accompagnement des instituteurs afin de créer un espace pour qu'ils puissent accueillir et traiter les problèmes et les souffrances de leurs élèves ;
- L'établissement d'une relation saine avec les instituteurs. Afin que ceux-ci ne considèrent pas seulement leur mission en termes de travail d'enseignement mais également – et peut-être avant tout – comme destinée à maintenir une relation d'humanité avec les enfants.

Grâce au CCFD-Terre Solidaire, CODSSY a apporté un soutien financier de 13 200 € pour ce projet en 2016, ce qui couvre environ 4 mois d'activité.

V.11. Mazout de chauffage pour les familles expulsées d'Alep

« Des semaines de combats intenses ont causé un lourd bilan parmi les civils résidant à Alep. Avant le conflit syrien, cette ville était la plus grande du pays ainsi qu'une plaque tournante pour le commerce.

Alep-Est a été sous le contrôle de l'opposition la plupart du temps depuis ces quatre dernières années. La bataille féroce pour en reprendre le contrôle a forcé, ces dernières semaines, environ 40 000 civils à fuir en quête de sécurité vers l'ouest qui est contrôlé par le gouvernement. Il est toutefois difficile de quantifier le nombre réel de civils déplacés qui pourrait être bien plus élevé. » UNHCR - 14 décembre 2016

« Les conditions très dures avec des températures négatives et des tempêtes de neige. Les gens brûlaient tout ce qu'ils pouvaient trouver pour tenter de se réchauffer. Les rescapés d'Alep sont allés rejoindre les dizaines de milliers de réfugiés déjà présents dans la région d'Idlib, à l'ouest. Le long de la frontière turco-syrienne plantée de camps de réfugiés, une cinquantaine de tentes abritant les expulsés d'Alep se sont effondrées hier sous le poids de la neige. Même la météo semble avoir pris le parti des gagnants. » Hala Kodmani – Libération 23 décembre 2016.

Après l'impuissance et la douleur, CODSSY a lancé une campagne de crowdfunding (en s'appuyant sur son réseau et notamment sur celui de *Souria Houria, membre de Codssy*) pour faire un geste en direction des milliers de rescapés de l'enfer d'Alep. Ainsi, des milliers de familles expulsées se trouvaient dans les régions à l'ouest d'Alep, souvent entassées dans des maisons délabrées ou des camps de réfugiés.

Cette campagne a été lancée en partenariat avec le *Conseil Local d'Alep* pour essayer de répondre à l'un des besoins les plus urgents : assurer de quoi se chauffer pour le reste de l'hiver.

100 Euros = mazout de chauffage pour 5 familles (jusqu'à la fin de l'hiver)

Grace à la générosité de beaucoup de donateurs, CODSSY a pu collecter 8 817 € qui ont été versés au Conseil Local (civil) de la région d'Alep, lequel s'occupait de ces familles expulsées et assurait l'achat puis la distribution du mazout aux familles.

V.12. Aide alimentaire pour les familles expulsées d'Alep

Dans le même contexte du projet précédent, CODSSY a versé 6 198 € à l'*Association Medina*, une association de solidarité internationale qui apporte son soutien aux victimes de conflits.

L'*Association Medina* accompagnait 294 familles réfugiées dans la zone rurale ouest du gouvernorat d'Alep. Ces familles extrêmement pauvres n'avaient pas les moyens de se déplacer pour tenter de rejoindre leurs proches, ni de louer des habitations décentes. Elles n'avaient plus de revenus pour subvenir à leurs besoins quotidiens. Elles sont installées dans des maisons abandonnées, dans des écoles ou dans tout autre

bâtiment non occupé accessible (parfois jusqu'à 19 familles dans une maison de quatre pièces). Cette situation contribue à créer des conditions de vie très difficiles, auxquelles se sont ajoutée les aléas climatiques de l'hiver.

L'Association Medina rencontre et accompagne ces familles en leur apportant des colis alimentaires, de l'eau potable, des vêtements, des couvertures... selon les besoins exprimés.